



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 3 октября 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА ПРОЕКТОВ ПО МОДЕРНИЗАЦИИ
ЦЕНТРА NIAGARA FALLS**

***Поддержку в проведении конкурса и в реализации проектов по стимулированию туризма в
Niagara Falls окажет инициатива Buffalo Billion***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что правительство штата и муниципалитет города Ниагара-Фолс (Niagara Falls) станут партнерами в проведении крупного конкурса проектов по развитию центра города (Downtown Niagara Falls Development Challenge) для отбора группы дизайнеров, разработчиков и операторов мирового класса для разработки ключевых проектов в центре города, в целях привлечения значительных инвестиций частного сектора и ускорения модернизации Ниагара-Фолс. Цель конкурса заключается в преобразовании центра Niagara Falls в конечный пункт назначения для туристов и сохранении притока в него посетителей со всего мира за счет создания и расширения в этой районе комфортабельных зон отдыха и достопримечательностей.

«Проведение нами этого конкурса послужит для талантливых дизайнеров и разработчиков стимулом к разработке масштабных проектов по преобразованию центра Niagara Falls в главный пункт назначения для туристов и увеличению частных инвестиций в него», — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Этот конкурс дает лидерам индустрий разработок и инвестиций помериться силами прямо здесь, в Niagara Falls; их лучшие идеи будут затем воплощены в жизнь. Мы ищем творческие и инновационные проекты, которые будут стимулировать развитие частного сектора и в конечном итоге будут привлекать в этот район больше туристов, побуждать их проводить в нем больше времени и тратить больше своих средств. Таким образом, хотя этот конкурс только начинается, мы уже знаем, что его истинными победителями станут жители Западного региона Нью-Йорка (Western New York)».

Мэр города Ниагара-Фолс Пол Дайстер (City of Niagara Falls Mayor Paul Dyster) сказал: «Этот инновационный конкурс принесет городу прогресс. Объявленный Губернатором конкурс отберет из всех представленных концепций самые лучшие. В последнее время мы стали свидетелями подлинного интереса к инвестициям в развитие центра Niagara Falls. Это ключевое начальное финансирование на сумму \$40 млн. явится стимулом для дальнейших инвестиций, необходимых

для улучшения привлекательности Niagara Falls для туристов и их семей».

В настоящее время Ниагарский водопад привлекает восемь миллионов посетителей в год — больше, чем большинство национальных парков США и почти в два раза больше, чем Большой каньон; однако туристы реже остаются в Niagara Falls на ночлег и тратят в этом регионе меньше денег, чем в других местах. Эту потерю дохода можно связать с ограниченным числом благоустроенных мест для отдыха в районе Ниагарского водопада, что препятствует региону извлекать полную выгоду из миллионного потока туристов.

Конкурс проектов развития и благоустройства центра Ниагара-Фолс (Downtown Niagara Falls Development Challenge) призван решить эту проблему путем выработки эффективного плана привлечения туристов и ускорения создания для них комфортабельных и благоустроенных мест отдыха, более интересных культурных программ и новых достопримечательностей. Конкурс нацелен на выявление новых возможностей развития центра города, которые побудят туристов оставаться в нем дольше и тратить больше средств на знакомство с природными, культурными, историческими, архитектурными богатствами, а также посещать местные предприятия розничной торговли, в дополнение к посещению чуда природы, которым является Ниагарский водопад.

\$40 млн. фонд поддержит проведение конкурса и предоставит стимулы для проектов по развитию центра города. Фонд будет черпать средства из доходов казино города Ниагара-Фолс в размере \$4 млн. в год, которые будут дополняться ежегодными взносами штата на ту же сумму, т.е. \$4 млн. в год, в рамках инвестиций по программе «Миллиард долларов для Буффало» (Buffalo Billion). Средства фонда могут направляться на поддержку крупных частных инвестиций при условии, что такие инвестиции предусматривают эффективное использование государственных ресурсов; приводят к существенному развитию центра города и созданию в нем новых благоустроенных мест отдыха и пунктов назначения для туристов; а также согласуются с планом инвестиций в развитие региона г. Буффало в рамках инициативы «Миллиард долларов для Буффало» Совета по экономическому развитию Западного региона Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council's Buffalo Billion Investment Plan), комплексным планом развития города (City's Comprehensive Plan) и проектно-конструкторскими стандартами Корпорации развития Ниагары (USA Niagara Development Corporation, USA Niagara).

Отборочная комиссия конкурса будет составлена из представителей правительства штата и городского муниципалитета. Состав комиссии будет объявлен позже. Комиссия будет уполномочена корпорацией Empire State Development и ее филиалом, USA Niagara, разработать условия конкурса, составить запрос предложений (RFP) и в конечном итоге согласовать окончательные условия сделок и контрактов по каждому победившему предложению.

В декабре комиссия объявит о принятии предложений (RFP) по проектированию и разработкам зон отдыха и пунктов назначения для туристов; предложения на конкурс должны быть представлены в январе. Комиссия затем отберет лучшие предложения по проектированию и разработке и вскоре после этого объявит победителей.

Russian

Данное объявление является последним в серии экономических инициатив по развитию Niagara Falls, которые Губернатор Куомо сделал приоритетными; они включают в себя следующее:

- Заключение соглашения о завершении компанией Hamister Group, Inc. проекта разработки строительства гостиницы, который был ранее приостановлен;
- Предотвращение закрытия живописной лодочной экскурсии Maid of the Mist;
- Инвестиция \$25 млн. в недавние и планируемые модернизации национального парка Niagara Falls;
- Переоборудование вакантного торгового центра Rainbow Centre Mall для смешанного использования;
- Преобразование автодороги Robert Moses Parkway в одноуровневую дорогу с низкой скоростью для повторного соединения центра города с территорией водопада и создания для туристов возможностей отдыха и развлечений вдоль русла реки;
- Разработка плана строительства высококлассного отеля в рамках проекта реконструкции компании Fallside Hotel;
- Поддержка предложенных проектов будущей модернизации гостиниц Niagara Falls для увеличения числа высококачественных номеров более чем на 500.

«Конкурс — это стимул прогресса», — сказал Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Lieutenant Governor Robert J. Duffy). «В дополнение к миллионам долларов в качестве призов за лучшие идеи эта инициатива даст предприятиям бизнеса региона возможность сформировать внешний вид Niagara Falls на многие годы вперед. Я благодарен Губернатору за еще один изобретательный замысел, призванный стимулировать экономическое развитие Западного Нью-Йорка и рассчитываю на то, что конкурс приведет к существенному росту в регионе».

Управляющий партнер Larkin Development Group и сопредседатель Совета по экономическому развитию Западного Нью-Йорка Хауард А. Земски (Howard A. Zemsky) отметил следующее: «Туризм является одним из ключевых направлений плана по инвестициям \$1 млрд. в развитие региона Буффало (the Buffalo Billion plan). Этот конкурс приведет к новым разработкам, основанным на успехе, достигнутом Губернатором Куомо в проекте модернизации государственного парка Niagara Falls и в заключении соглашения о сохранении лодочного тура Maid of the Mist».

Сопредседатель Регионального совета экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Council) и ректор Университета г. Буффало (University at Buffalo) д-р Сатиш К. Трипати (Satish K. Tripathi) сказал: «Инициатива Buffalo Billion призвана произвести инвестиции в наше будущее для создания новых возможностей, которые будут иметь долгосрочное позитивное влияние на Западный регион Нью-Йорка. Этот конкурс приведет к синтезу идей, которые смогут стать реальностью благодаря использованию средств инициативы Buffalo Billion. Совет экономического развития Западного региона (WNYREDC) надеется на участие в этом уникальном и новаторском подходе к решению проблемы экономического оживления Niagara Falls путем поощрения туристов продлить свое пребывание с регионе и насладиться его

новыми достопримечательностями, ориентированными на семейных отдых».

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz) сказал: «У кого есть многомиллионные идеи для победы в этом конкурсе? На карту поставлено будущее Niagara Falls; мы призываем лучших и самых ярких представителей бизнеса выдвинуть свои предложения на конкурс, проводимый штатом Нью-Йорк ради более яркого и успешного будущего для местного населения и приезжающих в регион туристов. Мы должны опираться на импульс, заложенный преобразовательными инвестициями Губернатора Куомо в сохранение лодочного тура Maid of the Mist и модернизацию нашего уникального государственного парка».

Член Законодательного собрания Джон Серетто (John Ceretto) сказал: «Объявлено начало ожесточенного конкурса смелых проектов модернизации Niagara Falls. Губернатор Куомо дал нам возможность провести этот уникальный конкурс, чтобы заложить основу для будущего развития частного сектора в регионе. Я призываю разработчиков, бизнесменов и гениев маркетинга побороться за золотые медали; это ваш шанс сделать наш город ярче».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418